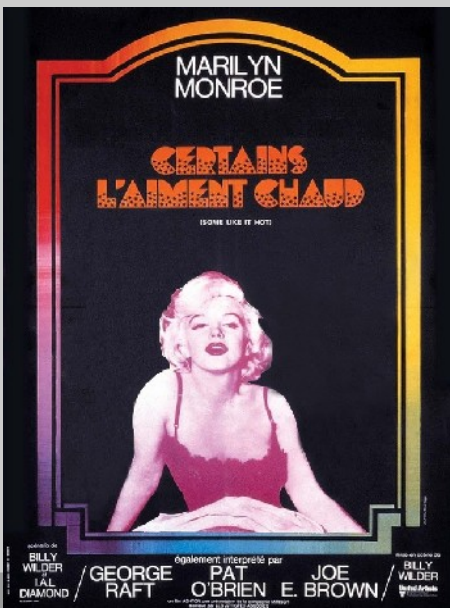


## L'AFFICHE



affiche de Jouineau Bourduge



affiche de Boris Grinsson

L'affiche du film proposée par la fiche élève est l'affiche française réalisée par Jouineau Bourduge. On connaît une seconde affiche française pour le film, réalisée par Boris Grinsson, et très différente de celle proposée par la plaquette. Peut-être que ces deux visuels différents correspondent aux deux sorties du film en France, en 1959 et en 1964.

Les couleurs employées pour l'affiche correspondent aux couleurs de bases de l'impression offset en quadrichromie (cyan / magenta / jaune / noir), système qui éclate dans le cadre, déclinant toutes sa gamme chromatique.

Les personnages, en revanche, sont monochromes, mais possèdent chacun une couleur : Marilyn Monroe est en rose (magenta), Tony Curtis en jaune, et Jack Lemmon en bleu (cyan). N'est-ce pas le mélange de ces trois teintes qui permet l'explosion de couleurs mise en jeu dans le cadrage ? Du monochrome surgit la couleur, argument commercial qui pèse à l'époque<sup>1</sup> : la couleur ne vient peut-être pas de la pellicule, mais de l'alchimie entre les trois acteurs.

Comme l'emploi de surfaces monochromes en 'découpe' dans l'affiche, l'utilisation d'un surcadrage est assez fréquent dans les affiches de Jouineau Bourduge d'une part, mais aussi dans l'affiche de cinéma en général.

Ici, le surcadrage semble vouloir contenir les personnages dans une forme très classieuse, très 'début de siècle', évoquant la période de la prohibition, arrière plan diégétique.

D'autre part le cadre renvoie aux formes en vogue à Broadway, soutenu en cela par la police de caractère choisie pour le titre, étincelante.

Ce cadre, dans lequel Marylin semble tout à son aise, est mis à mal par les deux danseurs, à l'arrière plan, qui débordent : leur irruption transforme une image érotique mais sage, contenue (le 'hot' du titre ?) en un déferlement de mouvements, de rires, de diversité colorée. Ils apportent aussi une dimension transgressive, en s'échappant du cadre.

On peut proposer aux élèves une version tronquée de l'affiche à comparer avec la version originale, et demander quel est l'apport des deux personnages ; c'est la question du genre, dans sa polysémie, qui se pose alors.

Bien évidemment, il ne s'agit pas de minimiser l'impact de la présence de Marilyn Monroe sur l'affiche de Bourduge : il utilise pleinement la charge érotique de l'actrice, et par la pose, et par la position dans l'affiche (comparer par exemple avec l'affiche de Grinsson). Elle occupe la partie basse, à savoir la plus proche du spectateur (les affiches se trouvent en hauteur – la plupart du temps – sur le fronton des salles).

Pas besoin d'en rajouter, sa présence suffit, alors que l'affiche de Grinsson inverse l'utilisation de la danse : dans son affiche, c'est Marilyn qui danse, comme pour aguicher les deux travestis.

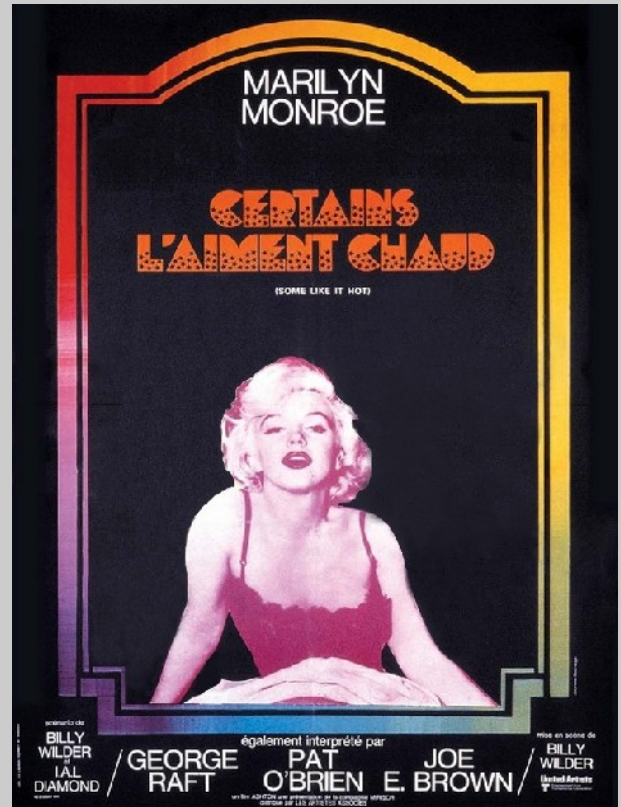
Dans l'affiche proposée par la fiche élève, ce sont Lemmon et Curtis qui doivent en faire des tonnes pour se faire remarquer : ils sont porteurs du rire, de la transgression, du mouvement, mais le premier plan, c'est la présence de la tête d'affiche.

<sup>1</sup> Le film avait été prévu en couleurs, mais la version officielle veut que pour des raisons de maquillage le film ait été sorti en noir et blanc.

# L'AFFICHE



affiche de Jouineau Bourduge



1. commenter le choix des couleurs pour les personnages dans l'image 1.

2. d'après vous, quels sont les éléments du films qui sont évoqués par le cadre, les lettres du titres ?

3. comparer les images 1 et 2.  
Qu'apportent en plus les personnages masculins ? Quelle est leur position par rapport au cadre ?

4. décrire la position de Marilyn dans l'affiche n°1 ; où est-elle ? Comment se tient-elle ? Qui regarde-t-elle ?

5. comparer Marilyn dans l'affiche n°1 et dans l'affiche 2.



affiche de Boris Grinsson